



4C SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO LTDA.

Sociedade limitada, com sede na cidade e Estado de São Paulo, na Av. Cidade Jardim, 377, 7º andar – CEP 01453-000, CNPJ/MF nº 15.536.968/0001-04

TERMOS E CONDIÇÕES

1. INTRODUÇÃO

1.1. Estes termos e condições (os “**Termos e Condições**”) e o Formulário de Solicitação (em conjunto denominados o “**Contrato**”) regem o acesso e uso pelo Cliente do Conteúdo disponibilizado no Site.

1.2. Além das disposições do Contrato, o Cliente e Usuários deverão observar e cumprir as regras dos Termos de Uso do Site e Política de Privacidade e Cookies, disponibilizados no Site.

1.3. O Contrato e os Termos de Uso do Site correspondem à íntegra do acordo firmado entre a 4C e o cliente pessoa física ou jurídica (“**Cliente**”) em relação ao acesso ao Site e uso do Conteúdo.

1.4. Em caso de conflito entre o Contrato e quaisquer outros termos e condições, o Contrato prevalecerá.

2. DEFINIÇÕES

2.1. Os termos a seguir devem ser interpretados de acordo com as seguintes definições:

“**4C**” empresa acima qualificada, pertencente ao mesmo grupo econômico da WGSN, a qual possui os direitos patrimoniais para exploração do Site no Brasil.

“**Cliente**” pessoa física ou jurídica e/ou organização identificada como tal no Formulário de Solicitação;

“**Conteúdo**” quaisquer dados, materiais e informações em conteúdo pronto e não personalizado acessados pelo Site, incluindo interfaces visuais, texto e composições escritas, vídeos e outros trabalhos audiovisuais, obras pictóricas como imagens, fotografias, gráficos, figuras, ilustrações e designs, gravações em áudio e composições musicais, compilações, relatórios e quaisquer outras obras;

“**Data de Renovação**” a data em que cada Prazo de Renovação terá início;

“**Data de Início da Vigência**” data em que o Formulário de Solicitação é assinado pelas partes passando a formar o Contrato;

“**Formulário de Solicitação**” formulário o qual é parte integrante do Contrato, firmado entre a 4C e o Cliente para acesso e uso do Conteúdo por intermédio do Site;

“**Política de Privacidade e Cookies**” política de privacidade da WGSN divulgada no Site, situado em: <http://www.wgsn.com/en/legal/> ou <http://www.wgsn.com/pt/privacy-cookies-policy/brazil-policy/>;

TERMS AND CONDITIONS

1. INTRODUCTION

1.1 This terms and conditions (the “**Terms and Conditions**”) and the Order Form (together the “**Agreement**”) govern the access and use by the Client of the Content provided in the Site.

1.2 In addition to the terms of this Agreement, the Client and Users shall observe and comply with the rules of the Terms of Use of the Site and Privacy and Cookies Policy, available in the Site.

1.3 The Agreement and the Terms of Use of the Site correspond to the full agreement between 4C and the client organization or individual (“**Client**”) in relation to the access of the Site and the use of Content.

1.4 To the extent there is any conflict between this Agreement and any other terms and conditions, this Agreement shall take precedence.

2. DEFINITIONS

2.1 The terms hereunder shall be construed in accordance with the following meanings:

“**4C**” company described above, from the same economic group as WGSN, which holds the patrimonial rights to exploit the Site in Brazil;

“**4C’s Authorized Signatory**” any representative of 4C duly authorized to execute the Agreement and related documents;

“**Amounts**” amounts owed by the Client to 4C as specified in the Order Form;

“**Client’s Authorized Signatory**” any representative of the Client duly authorized to execute legally binding contracts on its behalf;

“**Client**” natural person, individual legal entity and/or organization, as identified in the Order Form;

“**Content**” all the ready and non-personalized data, materials and information accessed through the Site, including visual interfaces, text and written compositions, videos and other audiovisual works, pictorial works such as images, photographs, graphics, pictures, illustrations, and designs, audio recordings and musical compositions, compilations, reports, and any other works of authorship ;

“**Effective Date**” the date when the Order Form is signed by the parties, constituting the Agreement;

“**Privacy and Cookies Policy**” WGSN’s privacy policy located here: <http://www.wgsn.com/en/legal/> or <http://www.wgsn.com/pt/privacy-cookies-policy/brazil-policy/>;

“**Order Form**” form which is an integral part of the Agreement, being executed between 4C and the

“**Prazo**” período inicial contratado para acesso e uso do Conteúdo, conforme estabelecido no Formulário de Solicitação;

“**Prazo de Renovação**” cada período de renovação sucessivo e automático findo o Prazo, sendo que os períodos sucessivos terão duração equivalente ao Prazo e se iniciarão no dia seguinte ao término do Prazo ou do Prazo de Renovação, conforme aplicável;

“**Signatário Autorizado da 4C**” qualquer representante da 4C devidamente autorizado a firmar o Contrato e documentos correlatos;

“**Signatário Autorizado do Cliente**” qualquer representante devidamente autorizado pelo Cliente a celebrar contratos juridicamente vinculativos em seu nome;

“**Site**” website, situado em www.wgsn.com, e aplicativos relacionados detidos pela WGSN, onde está disponibilizado o Conteúdo;

“**Termos de Uso do Site**” termos disponibilizados no Site os quais, em conjunto com o Contrato, estabelecem as regras para acesso e uso do Conteúdo e do Site, situado em <http://www.wgsn.com/en/legal/> ou <http://www.wgsn.com/pt/brazil-terms-of-use/>;

“**Valores**” valores devidos pelo Cliente à 4C conforme especificados no Formulário de Solicitação.

“**Usuário**” cada empregado, consultor ou contratado do Cliente, nomeado expressamente pelo Cliente e autorizado pela 4C a ter acesso ao Conteúdo contratado pelo Cliente, ou conforme especificado no Contrato;

“**WGSN**” WGSN Limited, empresa com sede em Londres, na Inglaterra, detentora de direitos sobre o Site.

2.2. Qualquer referência no Contrato ao singular inclui o plural e vice-versa e as palavras referentes a um sexo incluem ambos os sexos.

3. OBRIGAÇÕES DO CLIENTE

3.1. O Cliente obriga-se por si e seus Usuários, a acessar e utilizar o Conteúdo e o Site de acordo com o Contrato, Termos de Uso do Site e Política de Privacidade e Cookies.

3.2. O Cliente será exclusivamente responsável por garantir que seus sistemas atendam adequadamente aos requisitos técnicos necessários para acesso ao Conteúdo.

3.3. O Cliente permite que a 4C e/ou a WGSN tomem as medidas que considerarem apropriadas para monitorar remotamente o cumprimento pelo Cliente e Usuários das disposições do Contrato e dos Termos de Uso do Site, e cooperará no que se refere a esse controle remoto.

3.4. O Cliente é responsável e deverá arcar com o pagamento de quaisquer cobranças relacionadas à conexão ao Site, incluindo todas as linhas de

Client to access and use the Content through the Site;

“**Renewal Date**” the date when each Renewal Term shall begin;

“**Renewal Term**” each successive and automatic renewal period after the expiration of the Term, further periods to be equal to the initial Term beginning on each date following the end of the current Term or Renewal Term, as the case may be

“**Site**” the WGSN website located here: www.wgsn.com and related applications owned by WGSN where Content is available;

“**Term**” initial contracted period for access and use of Content, as established in the Order Form;

“**Terms of Use of the Site**” terms available on the Site, which, together with the Agreement, govern the access and use of the Content and the Site located here: <http://www.wgsn.com/en/legal/> or <http://www.wgsn.com/pt/brazil-terms-of-use/>;

“**User**” any employees, consultants or contractors of the Client, expressly nominated by the Client and authorized by 4C to have access to Content contracted by the Client, or as specified in the Agreement;

“**WGSN**” WGSN Limited, company based in London, England, holder of rights of the Site.

2.2 Any reference to the Agreement in singular includes plural and vice versa, and words referring to one gender include both genders.

3. CLIENT'S OBLIGATIONS

3.1 Client pledges on its behalf and on behalf of its Users, to access and use the Content and the Site in accordance with the Agreement, the Terms of Use of the Site and the Privacy and Cookies Policy.

3.2 The Client shall be solely responsible for ensuring that its systems adequately observe the technical requirements to the access of Content.

3.3 The Client allows 4C and/or WGSN to take the considered appropriate measures to remotely monitor the compliance, by Client and Users, of the provisions of the Agreement and the Terms of Use of the Site, and shall cooperate with regard to this remote control.

3.4 Client may incur and is responsible for all charges associated with connecting to the Site, including all telephone access lines, telephone and computer equipment and any service fees necessary to access the Site.

3.5 The Client declares and warrants that the

acesso por telefone, telefones, equipamentos de computador e quaisquer taxas necessárias para o acesso ao Site.

3.5. O Cliente declara e garante que as informações e dados fornecidos no Formulário de Solicitação são precisos e completos.

3.6. O Cliente deverá manter seus dados atualizados, devendo informar imediatamente à 4C qualquer alteração por meio de contato com o gerente de conta.

3.7. Como parte do processo de registro, um nome de usuário e senha serão fornecidos pela WGSN ou pela 4C ao Cliente, ou, a critério da 4C, poderão ser escolhidos pelo Cliente. Cada registro é de uso pessoal e intransferível, exceto se disposto de forma diversa no Formulário de Solicitação.

3.7.1. A cada Usuário adicional indicado pelo Cliente, será atribuído (ou selecionado pela 4C) nome de usuário e senha separados para acessar o Site. Não será necessário registro individual para os Usuários autorizados por Cliente instituição de ensino.

3.8. A 4C e a WGSN não permitem qualquer compartilhamento por mais de uma pessoa do mesmo nome de usuário e senha ou o acesso ao Site por um único nome de usuário disponibilizado para múltiplos usuários em rede. Esta restrição não se aplica a instituições de ensino.

3.9. O Cliente não permitirá a utilização de nome de usuário e senha de seus Usuários por terceiros, sendo exclusivamente responsável por manter a segurança e confidencialidade da conta de cada Usuário. O Cliente concorda em notificar a 4C imediatamente após ter conhecimento de qualquer uso ou suspeita de uso não autorizado de quaisquer nomes de usuários e senhas.

3.10. Para evitar dúvidas, fica estabelecido que o Cliente é responsável pelas ações e/ou omissões de cada um de seus sócios, gerentes, empregados, agentes e demais representantes que tenham acesso ao Conteúdo e/ou ao Site, independentemente de configurarem ou não um Usuário autorizado.

3.11. Não obstante qualquer outra disposição do Contrato, o Conteúdo e Site somente poderão ser utilizados para o curso dos negócios e/ou em ambiente profissional do Cliente e para negócios e/ou fins profissionais. O Conteúdo e Site não são destinados a uso não profissional, e não deverão ser utilizados em tal qualidade.

4. CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

4.1. O Cliente deverá efetuar o pagamento dos Valores para utilizar e ter acesso ao Conteúdo conforme especificado no Formulário de

information and data provided in the Order Form are precise and complete.

3.6 The Client shall keep its data updated, and shall inform 4C about any changes immediately by contacting its account manager.

3.7. As part of the registration process, WGSN or 4C shall assign to the Client or, at the discretion of 4C, shall allow the Client to select, a user name and password. Each registration is for a single User only unless otherwise set out in the Order Form.

3.7.1 Each additional User appointed by the Client shall be assigned (or selected at the discretion of 4C) a separate user name and password for access to the Sites; provided, however, that for educational institutions Clients, Users are not required to register individually.

3.8 4C and WGSN do not permit any sharing by more than one person of a user name and password or access to the Site through a single name being made available to multiple users on a network; provided, however, that the foregoing restriction does not apply to educational institutions.

3.9 Client agrees that it will not allow others to use a User's user name and password and it is solely responsible for maintaining the confidentiality and security of each of its User accounts. Client agrees to notify 4C immediately of any known or suspected unauthorized use of any user name and password.

3.10 For the avoidance of doubt, Client is responsible for the actions and/or omissions of each of their respective partners, managers, employees, agents and other representatives who gain access to Content and/or the Site, whether or not such person is an authorized User.

3.11 Notwithstanding anything else in the Agreement, the Content and Site must only be used in the course of Client's business and/or professional environment and for business and/or professional reasons. The Content and Site are not suitable for consumers and should not be used in such capacity.

4. PAYMENT CONDITIONS

4.1 The Client shall pay the Amounts due to use and have access to Content, as specified in the Order Form.

4.1.1. The Client shall pay the Amounts in full irrespective of the withholding of tax or the deduction of any charges, unless otherwise stated by the parties in writing.

4.1.2. The Client is responsible for the payment of all taxes, charges or fees and contributions of its responsibility, in accordance with the applicable

Solicitação.

4.1.1. O Cliente deverá pagar a totalidade dos Valores livres de qualquer retenção na fonte ou dedução a qualquer título, salvo se outra forma for estabelecida pelas partes por escrito.

4.1.2. O Cliente é responsável pelo pagamento de todos os impostos, encargos, taxas e contribuições de sua responsabilidade de acordo com a legislação aplicável.

4.1.3. O Cliente concorda que o acesso ao Conteúdo não será permitido até que os Valores devidos sejam pagos à 4C, ficando a critério da 4C o acesso ao Conteúdo antes do pagamento dos Valores, salvo se disposto de forma diversa no Formulário de Solicitação.

4.2. Os Valores deverão ser pagos pelo Cliente à 4C até a(s) data(s) de vencimento especificada(s) nos documentos de cobrança pertinentes. O atraso no pagamento acarretará multa moratória de 2% (dois por cento), acrescida de juros de mora de 1% (um por cento) ao mês sobre os valores devidos calculados *pro rata die*, desde a data de vencimento até a data de efetivo recebimento dos valores pela 4C.

4.3. A 4C poderá suspender o acesso do Cliente ao Conteúdo e ao Site caso os Valores devidos não sejam pagos no prazo de 30 (trinta) dias contados de seu vencimento, sem prejuízo da possibilidade de rescisão do Contrato pela 4C nos termos da Cláusula 9. Na hipótese de suspensão do acesso nos termos desta Cláusula, nenhum Valor será reembolsado pela 4C, permanecendo devido o pagamento da totalidade dos Valores, acrescidos de multa e juros nos termos do Contrato.

4.4. Os Valores pactuados no Formulário de Solicitação serão corrigidos anualmente mediante aplicação da variação positiva do índice IGPM/FGV, ou índice legal que venha substituí-lo, inclusive no caso de renovação automática previsto na Cláusula 10.1.

4.5. Os Valores não são reembolsáveis, exceto se disposto de forma diversa no Contrato.

4.6. A opção do Cliente de pagamento dos Valores em parcelas não configurará jamais mensalidade para a concessão do acesso ao Site e uso do Conteúdo.

5. DO CONTEÚDO

5.1. São reservados à WGSN, seus provedores de Conteúdo e aos respectivos titulares de direito todos os direitos de propriedade intelectual sobre o Conteúdo, sendo que nenhum desses direitos é cedido ou de qualquer outra forma transferido ao Cliente ou quaisquer Usuários, no todo ou em parte. O Cliente compromete-se, por si e por seus

legislation.

4.1.3. The Client acknowledges that access to the Site may not be granted until payment of all due Amounts are received by 4C, and such access prior to payment of the Amounts due shall be granted at the sole discretion of 4C unless otherwise stated on the Order Form.

4.2. The Amounts shall be paid by the Client to 4C by the due date(s) specified on the relevant billing document(s). Late payment will result in a late-payment fine of 2% (two percent) and interests of 1% (one percent) per month on the amounts due, calculated *pro rata die* from the maturity date until the date of effective receipt of the amounts by 4C.

4.3. 4C may suspend the Client's access to Content and the Site if the Amounts due are not made within 30 (thirty) days from the due date. 4C also reserves the right to terminate the Agreement as set forth in Clause 9 where payment of all Amounts due are not made within 30 (thirty) days from the due date. No refunds will be provided by 4C in the case of a suspension under this clause, and all Amounts will continue to be due and owing including any related late payment fine and interest calculated under this Agreement.

4.4 The Amounts established in the Order Form shall be annually adjusted by applying the positive variation of the IGP-M/FGV index, or legal index that may replace it, including in case of auto renewal as set forth in Clause 10.1.

4.5 The Amounts are not refundable except as otherwise set out in this Agreement.

4.6. Client's option to pay the Amounts in installments shall not constitute monthly charges for the purposes of granting access to the Site and use of Content.

5. CONTENT

5.1. All intellectual property rights in Content shall be retained by WGSN, its Content providers and their respective rightful owners, and no such rights are assigned or in any other way transferred to the Client or any Users, in full or in part. The Client pledges, on its behalf and on behalf of its Users, not to practice any act or omission that violates the intellectual property rights in Content, held by WGSN, its Content providers or the respective rightful owners, including, but not limited to the abusive appropriation or unauthorized use of the Content, in full or in part.

5.2. With respect to Content located on the Site in the "Design Library" (but excluding any Content which is clearly copyrighted to a third party), 4C hereby grants Client a non-transferable, non-

Usuários, a não praticar qualquer ato ou omissão que viole os direitos de propriedade intelectual sobre o Conteúdo, seja da WGSN, de seus provedores de Conteúdo ou dos respectivos titulares de direito, incluindo, mas não se limitando à apropriação abusiva ou uso não autorizado do Conteúdo, no todo ou em parte.

5.2. Com relação ao Conteúdo situado no Site na “Biblioteca de design” (excluindo-se qualquer conteúdo cujos direitos autorais sejam claramente de terceiros), a 4C concede ao Cliente licença não-transferível, não-exclusiva e limitada exclusivamente com propósitos de informação, design de produtos, desenvolvimento, pesquisa, fabricação e inspiração do Cliente, podendo: (i) visualizar, baixar e imprimir o referido Conteúdo; (ii) criar trabalhos derivados de obras pictóricas como imagens, fotografias, gráficos, figuras, ilustrações e designs incluídos no referido Conteúdo; e (iii) utilizar tais trabalhos derivados do Cliente nos produtos do Cliente.

5.3 No caso de instituições educacionais, o uso do Conteúdo é limitado ao uso educacional sendo proibido o seu uso para fins comerciais.

5.4. A 4C e a WGSN não garantem e se eximem de qualquer responsabilidade com relação ao Conteúdo, inclusive quanto a garantias de titularidade, comerciabilidade ou adequação a qualquer propósito específico, sendo o uso do Conteúdo permitido de acordo com esta Cláusula 5 de exclusivo risco e responsabilidade do Cliente.

5.5 É estritamente proibido ao Cliente e aos Usuários e configurará um descumprimento do Contrato, com exceção do Conteúdo situado no Site na “Biblioteca de design” (excluindo-se qualquer conteúdo cujos direitos autorais sejam claramente de terceiros), ou salvo se previamente aprovado por escrito por um Signatário Autorizado da 4C ou pelo terceiro relevante fornecedor do Conteúdo:

- (i) a incorporação de Conteúdo em itens e produtos promocionais (tais como cartões de saudação, camisetas, cartões postais, cartões de crédito, pôsteres, cartões telefônicos, moldes, capas de CDs, jogos de tabuleiro e calendários) revistas, jornais ou periódicos, propaganda, editoriais, catálogos, folhetos, brochuras, embalagens, ainda que descartáveis, capas de livros e livros de texto educacional;
- (ii) a incorporação de Conteúdo em quaisquer materiais eletrônicos ou digitais incluindo proteções de tela, cartões de saudações eletrônicos, websites, vídeos transmitidos, multimídias incluindo filme e vídeo, e CD ROMs;
- (iii) a revenda ou qualquer outra forma de comercialização do Conteúdo em qualquer forma;
- (iv) a incorporação de nomes ou imagens de indivíduos constantes no Conteúdo em produtos

exclusive, limited license to do the following solely for Client’s information, product design, inspiration, development, research and manufacturing purposes: (i) view, download and print such Content; (ii) create derivative works of pictorial works such as images, photographs, graphics, pictures, illustrations, and designs included within such Content; and (iii) use Client’s derivative works thereof on or in Client’s products.

5.3. In case of educational institutions, Content is limited to educational use and any commercial use is forbidden.

5.4. 4C and WGSN disclaim any warranties and liabilities in relation to Content, including any warranties of title, merchantability or fitness for any particular purpose, and such permitted use of Content in accordance with this Clause 5 is solely at Client’s own risk and liability.

5.5 Save in respect to Content located on the Site in the “Design Library” (but excluding any Content which is clearly copyrighted to a third party), the following are strictly forbidden and represent a breach of this Agreement, unless prior written consent is obtained from a 4C Authorized Signatory or the relevant third party Content provider:

- (i) Incorporation of Content in promotional items and products (such as greeting cards, t-shirts, postcards, credit cards, posters, phone cards, templates, CD covers, board games and calendars), magazines, newspapers, advertising, editorials, catalogs, flyers, brochures, disposable packaging, book covers, and educational textbooks;
- (ii) Incorporation of Content in any electronic or digital materials including screensavers, electronic greeting cards, websites, broadcast videos, and multimedia including film and video, and CD ROMs;
- (iii) Resale or any other way of commercialization of Content in any form;
- (iv) Incorporation of names or likenesses of individuals from Content on or in Client’s products or services;
- (v) Incorporation of distinctive locations, buildings, businesses, personal property or products from Content in Client’s products or services;
- (vi) Use of 4C’s, WGSN’s or third party’s trademarks, trade names or service marks on or in Client’s products or services;

ou serviços do Cliente;

(v) a incorporação, em produtos ou serviços do Cliente, de imagens veiculadas no Conteúdo, que contenham locais, prédios, negócios, produtos ou bens pessoais que possuam caráter distintivo;

(vi) o uso de quaisquer marcas e nomes comerciais da 4C, WGSN ou de terceiros em produtos ou serviços do Cliente;

(vii) o uso ou permissão de uso de Conteúdo ou outras informações do Site para gerar quaisquer informações estatísticas que possam ser vendidas, alugadas, publicadas, fornecidas ou de qualquer modo concedidas a terceiros; ou

(viii) a distribuição de Conteúdo para terceiros. No entanto, o Cliente poderá fornecer obras pictóricas como imagens, fotografias, gráficos, figuras, ilustrações e designs contidos no Conteúdo para seus fornecedores, vendedores, contratados e consultores, com o único propósito de auxiliar o Cliente apenas com relação ao design, desenvolvimento, inspiração, pesquisa e requisitos de fabricação dos seus produtos, sendo o Cliente responsável a todo o tempo pelos atos de tais fornecedores, vendedores, contratados e consultores, bem como de quaisquer terceiros com quem o Cliente compartilhe o Conteúdo, por qualquer infração aos termos do Contrato ou Termos de Uso do Site. O compartilhamento dos trabalhos para os fins deste inciso ficará a critério do Cliente, não sendo, em nenhuma hipótese, afastada a responsabilidade integral do Cliente por todos os termos e condições do Contrato e dos Termos de Uso do Site.

5.7. Qualquer solicitação para republicar ou redistribuir o Conteúdo deverá ser dirigida a legal@wgsn.com e não será considerada autorizada até que seja validamente aprovada por escrito pela 4C ou pela WGSN.

5.8. A 4C e/ou WGSN poderão enviar e-mails aos Clientes e Usuários com notícias ou outros *prompts* de Conteúdo. O uso de tal Conteúdo recebido por e-mails ou *prompts* está sujeito a todas as regras e condições do Contrato e dos Termos de Uso do Site.

5.9. É proibido qualquer acesso ou uso do Conteúdo e do Site que não estejam especificamente permitidos no Contrato ou nos Termos de Uso do Site.

5.10. Determinado Conteúdo licenciado de terceiros pode estar sujeito a procedimentos e regras adicionais, os quais estarão devidamente previstos no Site. Clientes e Usuários também estarão sujeitos ao cumprimento de tais procedimentos e regras.

6. DA AUTORIZAÇÃO DE ACESSO

6.1. A 4C outorga ao Cliente e seus Usuários o direito não transferível, não exclusivo e limitado

(vii) Use, or permitting the use of Content or other information on the Site for generating any statistical information which may be sold, rented, published, furnished or in any manner provided to a third party; or

(viii) Distribution of Content to parties outside of the Client's organization. However, Client may provide pictorial works such as images, photographs, graphics, pictures, illustrations, and designs included within Content to Client's suppliers, vendors, independent contractors and consultants for the sole purpose of aiding Client in connection with Client's product design, development, inspiration, research and manufacturing requirements only, subject to Client being responsible at all times for the actions of such suppliers, vendors, independent contractors and consultants, and any other third parties with whom Client shares any Content, for any breach of the terms of this Agreement or Terms of Use of the Site. The sharing of such works for the purposes stated in this paragraph, is at Client's discretion but in no way absolves Client from the full responsibilities for all terms and conditions contained within this Agreement and the Terms of Use of the Site.

5.7. Any requests to republish or redistribute Content should be addressed to legal@wgsn.com and should not be considered authorized until validly approved in writing by 4C or WGSN.

5.8. 4C and/or WGSN may send to Client and Users e-mail with news or other prompts of Content. Such use of the Content received through the e-mails or other prompts will be subject to the terms and conditions of this Agreement and of the Terms of Use of the Site.

5.9. Any access or use of Content or the Site other than as specifically permitted in this Agreement or in the Terms of Use of the Site is prohibited.

5.10. Certain Content that is licensed from third parties may be subject to additional guidelines or rules that will be clearly posted on the Site. Client and Users are also subject to any such guidelines and rules.

6. ACCESS AUTHORIZATION

6.1. 4C grants Client and Users a non-transferable, non-exclusive, limited right to access the Site under the terms of the licenses set out in Clause 5, provided that the Client and Users fully comply with the terms and conditions of this Agreement and the Terms of Use of the Site.

6.2 The access and use of Content on behalf of an educational institution is strictly limited to current students, faculty and staff of the institution; no alumni may be granted access.

para acesso ao Site nos termos das licenças concedidas na Cláusula 5, condicionado ao cumprimento integral das disposições do Contrato e dos Termos de Uso do Site.

6.2. O acesso e uso do Conteúdo originados de instituições educacionais é estritamente limitado a estudantes, professores e funcionários atuais da instituição, sendo vedado o uso por ex-alunos.

6.3. O Conteúdo é protegido por marcas, marcas de serviço, direitos autorais, e outros direitos de propriedade intelectual de propriedade da WGSN ou de seus provedores de Conteúdo. O Cliente compromete-se a não realizar qualquer uso inadequado do Conteúdo, incluindo qualquer violação de direitos sobre as marcas registradas, direitos autorais ou outros direitos de propriedade intelectual contidos no Conteúdo.

6.4. O Cliente compromete-se a não utilizar o Site para quaisquer fins ilegais, antiéticos, fraudulentos, enganosos ou censuráveis, ou em desacordo com a legislação, regulamentos ou contrato.

6.5. É vedado ao Cliente e Usuários: distribuir, reproduzir, modificar, vender, dispor, locar, armazenar, transferir, permitir o acesso ou utilizar o Conteúdo de qualquer outra forma, exceto conforme especificado no Contrato e nos Termos de Uso do Site.

6.6. A 4C terá direito de suspender, no todo ou em parte, o acesso do Cliente e/ou de qualquer Usuário e/ou qualquer outra parte ao Conteúdo, nas circunstâncias de a 4C ou a WGSN terem motivos para crer que o Cliente ou qualquer Usuário está descumprindo qualquer disposição do Contrato ou dos Termos de Uso do Site, até o momento em que tal descumprimento tenha sido comprovadamente sanado de modo satisfatório para a 4C ou para a WGSN.

6.7. O Cliente compromete-se a indenizar e manter indenidos a 4C e a WGSN, seus sócios, administradores, empregados, agentes e outros representantes, de quaisquer custos, perdas, imputabilidades e despesas (incluindo honorários advocatícios e tributos) incorridos em virtude do (i) descumprimento do Contrato pelo Cliente ou por qualquer Usuário; (ii) uso inadequado do Site ou do Conteúdo; ou (iii) uso não autorizado do nome de usuário e senha do Cliente ou Usuário.

7. GARANTIAS E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

7.1. O Cliente reconhece que o Conteúdo é fornecido apenas para informação geral e não se destina a resolver requisitos específicos do Cliente, não constituindo nenhuma forma de prestação de serviço de aconselhamento, recomendação ou composição pela WGSN ou pela 4C, e não devendo ser utilizado como embasamento para

6.3. The Content is protected by trademarks, service marks, copyrights, and other intellectual property rights owned by WGSN or its content providers. Client agrees not to misuse in any way the Content, including any infringement of trademarks, copyrights or other intellectual property rights comprised in the Content.

6.4. Client agrees not to use the Site for any illegal, unethical, fraudulent, misleading, or objectionable purpose or in breach of any legislation, regulation, or agreement.

6.5. Client and Users are prohibited to distribute, reproduce, modify, sell, dispose, rent, store, transfer, permit the use of or use Content in any other ways except as specified in the Agreement and in the Terms of Use of the Site.

6.6. 4C shall be entitled to suspend, entirely or in any proportion, Client's and/or Users' access to any part of Content in the event that 4C or WGSN reasonably believe that Client or any User has breached any of the terms of this Agreement or the Terms of Use of the Site until it is satisfied that the breach has been satisfactorily remedied by 4C or WGSN.

6.7 Client agrees to hold harmless and indemnify 4C and WGSN, and their respective partners, managers, employees, agents and other representatives for any costs, losses, liabilities and expenses (including legal fees and taxes) incurred or suffered in connection with: (i) breach of the Agreement by Client or any User; (ii) misuse of the Site or the Content; or (iii) unauthorized use of Client's or User's user name and password.

7. WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY

7.1. Client agrees that Content is provided only for general information and is not intended to address particular requirements of Client. In particular, Content does not constitute any form of advice, recommendation or arrangement by WGSN or 4C and shall not be relied upon by Client or Users in making (or refraining from making) any specific investment or other business. The use of Content or any portion thereof in making any such decision shall be Client's and/or User's exclusive responsibility.

7.2. Under no circumstances shall 4C's, WGSN's and their Content providers' aggregate liability to the Client under this Agreement exceed the Amounts equivalent to a twelve-month access.

7.3. The provisions of this Clause 7 shall remain in

realização de negócios ou tomada de decisões de investimento pelo Cliente ou seus Usuários. A utilização Conteúdo ou qualquer parte dele para a tomada de decisões pelo Cliente ou seus Usuários será de sua exclusiva responsabilidade.

7.2 Em nenhuma hipótese a responsabilidade total da 4C, da WGSN e de seus provedores de Conteúdo perante o Cliente no âmbito deste Contrato excederá os Valores equivalentes a 12 (doze) meses de acesso.

7.3. As disposições estabelecidas nesta Cláusula 7 remanescerão vigentes após o término ou rescisão do Contrato, por prazo indeterminado.

8. ALTERAÇÕES NO SITE E DISPONIBILIDADE DO SITE

8.1 A 4C e a WGSN comprometem-se a zelar pelo bom funcionamento do Site mediante a instalação de softwares de antivírus, entre outras medidas para assegurar o bom funcionamento do Site, não sendo responsáveis por vírus, erros, interrupções e defeitos comumente ocorridos em websites.

8.2 O Cliente reconhece que o Site, incluindo o Conteúdo, é fornecido “como se encontra” e “como disponível”, e a 4C e WGSN não garantem sua precisão, atualidade, integralidade, desempenho ou aptidão para qualquer fim específico.

8.3. O Cliente concorda que, como parte da política de atualização e melhoria ao Site, a WGSN se reserva o direito de, a seu critério, implementar alterações ou substituições no Site, em parte ou no todo.

8.4. A WGSN envidará seus melhores esforços para estabelecer acesso estável ao Site, sendo certo que a 4C e a WGSN não se responsabilizam e nem garantem que o acesso ao Site será ininterrupto.

8.4.1. O Cliente deverá imediatamente informar qualquer falha com relação ao acesso ao Site por telefone ou e-mail à WGSN nos números ou endereços disponíveis no Site. Diante do recebimento de um relato de falha, a WGSN envidará seus melhores esforços para tomar todas as medidas necessárias para corrigir a falha sem demora injustificada.

8.4.2. A 4C e a WGSN não serão responsáveis por prover suporte técnico ou ao usuário com relação a qualquer *hardware*, incluindo periféricos, *softwares*, produtos ou serviços utilizados pelo Cliente para acessar o Site.

8.5. Ocasionalmente, a WGSN poderá:

(i) temporariamente suspender o Site, no todo ou em parte, para fins de reparos emergenciais, manutenção ou melhorias, sem qualquer notificação;

(ii) temporariamente suspender o Site, no todo ou em parte, para suporte ou manutenção agendados, mediante notificação e aviso prévios sobre tais

force and effect for indeterminate term, notwithstanding termination or expiry of the Agreement.

8. CHANGES TO SITE AND AVAILABILITY OF THE SITE

8.1. 4C and WGSN will deploy antivirus software across its Site, among other measures to ensure a good working order of the Site, but shall not be held responsible for any virus, errors or interruptions commonly verified in websites.

8.2. Client agrees that the Site, including Content is provided on an “as is” and “as available” basis, and 4C and WGSN do not guarantee its accuracy, timeliness, completeness, performance or fitness for any particular purpose.

8.3. Client agrees that, as part of its policy of updating and improving the Site, WGSN reserves the right, at its discretion, to make changes to any part of or the whole of the Site (including by way of substitution).

8.4 WGSN shall use its reasonable endeavours to provide reliable access to the Site, provided that 4C and WGSN do not undertake or warrant that access to the Site will be uninterrupted.

8.4.1. The Client shall promptly report any fault in relation to the access to the Site by telephone or electronic mail to WGSN at the appropriate numbers or addresses shown on the Site. Upon receipt of a fault report, WGSN will endeavour to take all proper steps without undue delay to correct the fault.

8.4.2. 4C and WGSN do not undertake to provide any technical or user support in relation to any hardware (including peripherals), software, products or services used by the Client to access the Site.

8.5 From time to time, WGSN may:

(i) temporarily suspend for the purpose of emergency repair, maintenance or improvement, all or part of the Site without notice;

(ii) temporarily suspend all or part of the Site for scheduled support and maintenance by providing notifications and giving reasonable notice of such suspensions; and/or

(iii) vary the technical specification of the Site for operational or any other reason provided that there is no material detriment to the operation of the Sites.

8.6 Client acknowledges that there are special risks attached to the transmission of information by electronic, online or similar means and that 4C and WGSN are not responsible for the loss or corruption of information in transmission by these means.

suspensões; e/ou

(iii) alterar a especificação técnica do Site por motivos operacionais ou qualquer outra razão, desde que não haja interferência material na operação do Site.

8.6. O Cliente reconhece a existência de riscos específicos vinculados à transmissão de informações por meios eletrônicos, online e similares e que a 4C e a WGSN não serão responsáveis pela perda ou corrupção de informações na transmissão por tais meios.

9. RESCISÃO

9.1. Qualquer das partes poderá rescindir o Contrato de forma imediata mediante notificação escrita à outra parte, nas seguintes hipóteses:

9.1.1. se a outra parte cometer qualquer violação às cláusulas do Contrato irremediável ou que não seja sanada no prazo de 14 (quatorze) dias contados a partir da data em que tal correção tenha sido solicitada mediante notificação; ou

9.1.2. se a outra parte (a) for declarada insolvente ou falida; (b) requerer a sua autofalência, se submeter a processo de recuperação judicial ou extrajudicial; (c) tiver a sua intervenção extrajudicial decretada; ou (d) tiver a sua dissolução ou liquidação aprovada.

9.2. Caso a 4C rescinda o Contrato em decorrência do previsto no Contrato, os valores até então pagos pelo Cliente não serão devolvidos. Nesta hipótese, o Cliente deverá quitar os valores vencidos e efetuar o pagamento de todos os valores remanescentes do Contrato no prazo de 30 (trinta) dias a contar da data da rescisão.

9.3. Caso o Cliente rescinda o Contrato em decorrência do previsto na Cláusula 9.1, a 4C reembolsará a proporção dos Valores que já tiverem sido pagos *pro rata* pelo período remanescente do Prazo ou Prazo de Renovação, conforme o caso.

10. PRAZO E RENOVAÇÃO AUTOMÁTICA

10.1. Sem prejuízo das hipóteses de suspensão do acesso e rescisão antecipada previstas no Contrato, o Contrato vigorará durante o Prazo e será automaticamente renovado a cada Data de Renovação, exceto se o Cliente notificar por escrito sua intenção de pôr termo ao Contrato em não menos que 90 (noventa) dias antes do término do Prazo vigente para o e-mail legal@wgsn.com.

10.2. Caso o Cliente decida rescindir o Contrato antes do término do Prazo ou Prazo de Renovação, deverá enviar à 4C notificação informando a sua decisão nos termos da Cláusula 13. Nesta hipótese, o Cliente deverá arcar com o pagamento da totalidade dos valores vencidos e valores remanescentes do Contrato no prazo de 30

9. TERMINATION

9.1. Either party may terminate the Agreement with immediate effects by serving a written notice to the other:

9.1.1. if the other party commits a material breach of the Agreement which is not remediable, or is not remedied within 14 (fourteen) days after being required by notice to do so; or

9.1.2. if the other party (a) is declared insolvent or bankrupt; (b) makes a bankruptcy order, proposes any composition with its creditors, in court or out-of-court; (c) is appointed with an extrajudicial intervention; or (d) gets approval for liquidation or dissolution.

9.2. In the event of termination by 4C pursuant to this Agreement, there shall be no refund of any Amounts paid by Client. In this case, Client shall bear with the payment of the due amounts and make the payment of all remaining amounts of the Agreement, in the stated period of 30 (thirty) days counting from the termination date.

9.3 In the event of termination by Client pursuant to Clauses 8.1., 4C shall refund the proportion of the Amounts that have already been paid by the Client *pro rata* for the remainder of the Term or Renewal Period, as the case may be.

10. TERM AND AUTOMATIC RENEWAL

10.1 Without prejudice of the events of suspension of the access and early termination stated in the Agreement, the Agreement shall remain in force and effect during the Term and shall be automatically renewed on every Renewal Date unless terminated by the Client by providing written notice not less than 90 days' prior to the end of the existing Term to legal@wgsn.com.

10.2 In the event that Client desires to terminate the Agreement before the end of Term or the Renewal Term, Client shall send 4C a written notice expressing such intention, in accordance with Clause 13. In such case, Client shall bear with the payment of all due and remaining amounts of the Agreement within thirty (30) days of the receipt of the notice by 4C.

11. MODIFICATIONS TO THE AGREEMENT

11.1. In the event that the Client is acquired by or acquire a third party which itself possesses a subscription to Content, with effect from expiry of either the Client's or the third party's Term or Renewal Term, whichever occurs soonest, the parties may agree to replace or amend this Agreement to reflect the increased number of Users and the accompanying increase in the Amounts.

12. CONSEQUENCES OF TERMINATION OF

(trinta) dias do recebimento da notificação pela 4C.

11. ALTERAÇÕES NA CONTRATAÇÃO

11.1. Caso o Cliente venha a ser adquirido ou adquira um terceiro que possua a contratação de acesso ou uso do Conteúdo, será acordada entre as partes a substituição ou o aditamento do Contrato para refletir o aumento do número de Usuários e respectivo aumento dos Valores, a partir da data de término do Prazo ou Prazo de Renovação do contrato do Cliente ou do terceiro, o que ocorrer primeiro.

12. CONSEQUÊNCIAS DO TÉRMINO DO CONTRATO

12.1 Com o término ou rescisão do Contrato, ou suspensão do acesso, todos os direitos e licenças outorgados por este Contrato se extinguirão e serão automaticamente cancelados, salvo com relação aos direitos de fabricação e venda de produtos que incorporem o Conteúdo de acordo com o Contrato e tenham sido desenvolvidos antes de tal término, rescisão ou suspensão. Os direitos acima mencionados não são aplicáveis aos contratos celebrados com instituição de ensino e a seus respectivos Usuários.

13. NOTIFICAÇÕES E COMUNICAÇÕES

13.1. Salvo estipulado de forma diversa no Contrato, as notificações serão enviadas por escrito pelo correio por meio de carta registrada; por courier ou por e-mail; todos com aviso de recebimento para os endereços constantes no Formulário de Solicitação, ou outros endereços e e-mails eventualmente notificados pela parte, por escrito. As notificações por e-mail do Cliente à 4C deverão ser enviadas para legal@wgsn.com. As notificações serão consideradas recebidas: (i) se entregues por correio, na data da confirmação do aviso de recebimento pelo destinatário; (ii) se entregues por e-mail, na data da confirmação de recebimento do e-mail; ou (iii) se entregues por courier, na data da confirmação do recebimento.

13.2. A 4C ou a WGSN poderão enviar comunicações ao Cliente via Site e tal comunicação será considerada válida na data em que veiculada no Site.

14. CONFIDENCIALIDADE

14.1. Considera-se “**Informação Confidencial**” toda informação que não seja pública, em qualquer formato, fornecida ou que se torne acessível em decorrência do Contrato, por ou em nome de uma parte (“**Parte Divulgadora**”) à outra (“**Parte Receptora**”), que seja assinalada como

THE AGREEMENT

12.1. Upon any expiration or termination of the Agreement, or suspension of the access, all rights and licenses granted herein shall terminate, except that Client shall have the right to continue to manufacture and sell products that incorporate Content in accordance with the Agreement and that were designed prior to such expiration, termination or suspension. The foregoing right shall not apply to access granted to educational institutions and respective Users.

13. NOTICES AND COMMUNICATIONS

13.1. Except as otherwise set forth in the Agreement, notices shall be given in writing by mail through certified letter; *courier*, or email; all with return receipt to the addresses contained in the Order Form, or other addresses and e-mails that might be informed by the party, in writing. The notices by e-mail from the Client to 4C shall be sent to legal@wgsn.com. Notices shall be deemed received: (i) if delivered by mail, on the date of confirmation of the receipt notice by the addressee; (ii) if given by e-mail, on the date when the email confirmation is received; or (iii) if delivered by *courier*, on the date of confirmation of receipt.

13.2. 4C and/or WGSN may also give notices to the Client via the Site, and such notices shall be deemed effective on the date it first appears on the Site.

14. CONFIDENTIALITY

14.1. “**Confidential Information**” comprises all non-public information in any form, furnished or made available in connection with this Agreement by or on behalf of one party (“**Disclosing Party**”) to the other (“**Receiving Party**”) which is marked confidential, restricted, or which would be reasonably understood by a person in the Receiving Party’s position to be confidential.

14.2 Save as expressly permitted under Clause 14.3 below, the Receiving Party will keep confidential all terms of the Agreement, as well as any other Confidential Information disclosed to it by the Disclosing Party.

14.3. The provisions of Clause 14.2 shall not apply to any information which (i) is or becomes public knowledge other than by breach of clause 14.2; (ii) is in the possession of the Receiving Party without restriction in relation to disclosure before the date of receipt from the Disclosing Party; (iii) is received from a third party who lawfully acquired it and who is under no obligation restricting its disclosure; (iv)

confidencial, restrita ou que possa ser razoavelmente entendida como confidencial por alguém na posição de Parte Receptora.

14.2. Salvo se expressamente permitido nos termos da Cláusula 14.3 abaixo, a Parte Receptora deverá manter a confidencialidade dos termos do Contrato, bem como qualquer outra Informação Confidencial fornecida pela Parte Divulgadora.

14.3. Os termos da Cláusula 14.2 não serão aplicáveis a informações que (i) sejam ou se tornem de conhecimento público por razão diversa da violação da Cláusula 14.2; (ii) tenham sido integralmente disponibilizadas à Parte Receptora antes da data de recebimento pela Parte Divulgadora; (iii) sejam recebidas de um terceiro que as tenha adquirido legalmente e que não tenha qualquer restrição em divulgá-las; (iv) tenham sido desenvolvidas de forma independente, sem acesso às Informações Confidenciais; ou (v) devam ser divulgadas por força de lei, regulamento ou ordem judicial válida, desde que a Parte Receptora notifique previamente tal circunstância à outra parte e somente na extensão determinada por tal lei, regulamento ou ordem judicial válida.

14.4. Os termos desta Cláusula remanescerão vigentes após o término ou rescisão do Contrato, por prazo indeterminado.

15. ANTISSUBORNO E ANTICORRUPÇÃO

15.1 O Cliente garante, por si e seus Usuários, que irá (i) se sujeitar a todas as leis, estatutos e regulamentações aplicáveis com relação a antissuborno e anticorrupção incluindo mas não limitadas à Lei n. 12.846/2013; (ii) se sujeitar às políticas antissuborno e anticorrupção da 4C e/ou WGSN conforme notificado periodicamente; e (iii) imediatamente relatar à 4C e/ou WGSN qualquer pedido ou demanda por qualquer vantagem financeira indevida, ou de qualquer outra espécie, recebidas em conexão com o Contrato.

15.2. A violação desta Cláusula será considerada motivo para rescisão imediata do Contrato pela 4C por justa causa, independentemente de qualquer notificação.

16. DISPOSIÇÕES FINAIS

16.1 Este Contrato e os Termos de Uso do Site constituem a integralidade dos termos e condições estabelecidos entre a 4C e o Cliente para a acesso ao Site e uso do Conteúdo, excluindo-se quaisquer outros termos que possam ser inferidos ou, de outra maneira, incorporados, e sobrepondo-se a quaisquer acordos anteriores com relação ao objeto aqui disposto.

is independently developed without access to the Confidential Information; or (v) is required to be disclosed by operation of law, government regulation, or order of a Court of competent jurisdiction, providing that the Receiving Party gives a prior written notice of such required disclosure to the other party and solely to the extent established in such law, government regulation or Court order.

14.4. The terms of this Clause shall remain in force and effect for an indeterminate term, notwithstanding termination or expiry of the agreement.

15. ANTI-BRIBERY AND ANTICORRUPTION

15.1 Client warrants on its behalf and on behalf of its Users, that it shall (i) comply with all applicable laws, statutes and regulations relating to anti-bribery and anti-corruption including but not limited to Brazilian Federal Law n. 12,846/2013; (ii) comply with such of 4C's and WGSN's anti-bribery and anti-corruption policies as are notified from time to time; and (iii) promptly report to 4C and/or WGSN any request or demand for any undue financial or other advantage of any kind received in connection with the performance of this Agreement.

15.2. Breach of this Clause shall constitute grounds for immediate termination of the Agreement by 4C with cause, regardless of any previous notice.

16. FINAL PROVISIONS

16.1. This Agreement and the Terms of Use of the Site constitute the entire terms and conditions agreed between 4C and Client to access the Site and use Content, excluding any other terms that may be implied or otherwise incorporated and superseding all prior agreements with respect to the subject matter hereof.

16.2 The failure or delay by WGSN to enforce any provisions of this Agreement shall not be construed as novation or waiver of any of WGSN's rights or operate as a waiver of any subsequent breach.

16.3. The Agreement shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the Federative Republic of Brazil. The parties elect the Court of the City of Sao Paulo, State of Sao Paulo, to settle any dispute which may arise out of, under, or in connection with the Agreement.

16.4. Client may not assign, sub-license or otherwise transfer any of its rights and obligations under the Agreement without the prior written agreement of a 4C Authorized Signatory.

16.2 A falha ou demora da 4C e/ou WGSN em exigir o cumprimento de quaisquer disposições do Contrato não será interpretada como novação ou renúncia de direitos, bem como não constituirá renúncia com relação a qualquer infração subsequente.

16.3. O Contrato será regido e interpretado de acordo com as leis de da República Federativa do Brasil. As partes elegem o foro da comarca da cidade de São Paulo, Estado de São Paulo, para resolver qualquer litígio que possa surgir, decorrente ou relacionado ao Contrato.

16.4. O Cliente não poderá ceder, sublicenciar ou de qualquer forma transferir quaisquer dos seus direitos ou obrigações do Contrato sem o consentimento prévio e por escrito de um Signatário Autorizado da 4C.

16.5. O Cliente concede à 4C e/ou à WGSN autorização para utilizar o seu nome e logo no material de marketing da 4C ou da WGSN, incluindo para publicação em website da 4C ou da WGSN.

16.6. Não será considerado descumprimento do Contrato qualquer atraso ou não cumprimento de obrigações em decorrência de um evento ou sequência de eventos além do controle de uma das partes que impeça ou atrase o cumprimento de suas obrigações no Contrato ("**Força Maior**").

16.6.1. Caso alguma parte, por motivos de Força Maior, não seja capaz de cumprir alguma obrigação material e/ou sofra atraso ou impedimento no cumprimento de suas obrigações, deverá notificar prontamente a outra parte sobre a Força Maior. Caso o atraso ou a impossibilidade de cumprir a obrigação permaneçam por um período contínuo de mais de 30 (trinta) dias, qualquer parte poderá rescindir o Contrato por meio de notificação.

16.6.2. As disposições desta Cláusula 16.6 não poderão ser arguidas com relação à impossibilidade de pagamento.

16.7. Caso alguma disposição deste Contrato seja considerada inválida, ilegal ou não executável, as demais disposições do Contrato permanecerão plenamente em vigor.

16.8. Não obstante o término ou rescisão do Contrato, todas as suas disposições que pela sua natureza se destinem a sobreviver ao término ou rescisão do Contrato, continuarão a produzir efeitos.

16.9. O idioma oficial deste Contrato é o português. Quaisquer traduções do Contrato são estabelecidas apenas para a conveniência do Cliente e não serão legalmente vinculativas. Na hipótese de divergência entre a versão em português e quaisquer traduções, a versão em português deverá prevalecer.

16.5. Client hereby grants 4C and/or WGSN authorization to use the Client's name and logo in 4C's or WGSN's marketing material, including publication on 4C's and WGSN's website.

16.6. Neither party will be held in breach of the Agreement in the event of any delay or failure to perform its obligations by reason of an event or sequence of events beyond a party's control preventing or delaying it from performing its obligations under the Agreement ("**Force Majeure**").

16.6.1. If, due to Force Majeure, a party is unable to perform a material obligation and/or is delayed in or prevented from performing its obligations, it shall promptly notify the other Party of the Force Majeure. If the delay or the inability to perform the obligation persists for a continuous period of more than thirty (30) days, either party may terminate the Agreement on notice.

16.6.2. The provisions of this Clause 16.6 shall not be relied upon in relation to the inability to pay.

16.7. In the event that any provision of the Agreement is held to be invalid or unenforceable, the remaining provisions of the Agreement shall remain in full force and effect.

16.8. Notwithstanding termination or expiry of the Agreement, any provisions in the Agreement that by their nature are intended to survive expiration or termination of the Agreement shall continue to have full force and effect.

16.9. The official version of this Agreement is in the Portuguese language. Any translations of this Agreement are provided merely for the convenience of the Client and shall not be legally binding. In the event of any conflict between the Portuguese language version and any translations, the Portuguese version will prevail.

In witness whereof, the parties hereto execute this instrument in two (2) counterparts having the same substance and form, along with the witnesses set out below, who witnessed everything.

E, por estarem assim justas e contratadas, as partes assinam o presente instrumento em 02 (duas) vias de igual forma e teor, juntamente com as testemunhas abaixo indicadas e a tudo presentes.

São Paulo, [XXX] de [XXXXX] de 201[X].

Assinaturas/ Signatures:

Cliente: O signatário confirma que tem os poderes necessários e legitimidade para assinar o Contrato em nome do Cliente:

The signatory confirms that he/she has full authority to sign on behalf of the Client:

Cliente/ Client: [.....]
CNPJ/MF: [.....]
Assinatura/Signature :
Nome: [.....]
Cargo: [.....]

4C: O signatário confirma que tem os poderes necessários e legitimidade para assinar o Contrato em nome da 4C:

The signatory confirms that he/she has full authority to sign on behalf of 4C:

Assinatura:
Nome:
Cargo:

Testemunhas/Witnesses:

- 1. _____
- 2. _____

Nome/Name:
RG n.º/ RG no.
CPF/MF n.º

Nome/Name:
RG n.º/ RG no.
CPF/MF n.º